С.В. Иванова, Л.А. Володина

Институт стратегии развития образования РАО,
105062 г. Москва, Российская Федерация

Влияние чешских и русских педагогов-гуманистов на развитие детской литературы во Франции в первой половине XX века

Аннотация. В статье рассматривается развитие детской литературы во Франции, оказавшее воздействие на всю европейскую детскую литературу, которая пошла по пути просвещения, обучения и воспитания детей в отличие от американской детской литературы, взявшей курс в первую очередь на развлечение. В исследовании представлены причины педагогического пути детской французской литературы, показаны основания подходов, которые коренятся в гуманистических идеях русского писателя и педагога Л.Н. Толстого, чешских педагогов Ф. Бакуле и его последователя Л. Хавранека. Значительную роль в этом влиянии сыграли и русские художники, уехавшие в эмиграцию из Советской России (по различным причинам), но до отъезда тесно связанные с российским образованием. В частности, проанализировано влияние концепции развития детей средствами искусства, разработанной Ф. Бакуле, на издательские проекты французского педагога П. Фоше. Ученый, педагог, книгоиздатель П. Фоше показан как центральная фигура этого успешного книгоиздательского проекта. Его роль в этом проекте, его значение как человека, оказавшего влияние на развитие детской литературы, известны. При этом мало известны источники его педагогического творчества, его книгоиздательских идей, также в научной литературе не встречается освещения роли художников при реализации педагогических замыслов в книгоиздании. Проблема раскрывается на примере издания серии детских книг «Альбомы Папаши Бобра», которая выходила около тридцати лет (1930–1960), была переведена на 20 языков. В 2018 г. серия включена в Реестр ЮНЕСКО «Память мира». Статья в определенной мере носит междисциплинарный характер, авторам потребовалось обратиться, в первую очередь, к педагогической науке, однако также и к искусствоведению, и к исследованиям в области книгоиздания.

Ключевые слова: гуманистическая педагогика, концепция воспитания искусством, педагогическое наследие Ф. Бакуле, детская художественная литература, русские художники-иллюстраторы, П. Фоше, «Альбомы Папаши Бобра»

S.V. Ivanova, L.A. Volodina

Institute for Strategy of Education Development of the Russian Academy of Education,
Moscow, 105062, Russian Federation

The influence of Czech and Russian humanist educators on the development of children's literature in France in the first half of the twentieth century

Abstract. The article discusses the development of children's literature in France, which influenced all European children's literature, which went along the path of education, training and parenting, in contrast to American children's literature, which took a course primarily on entertainment. The study presents the reasons for the pedagogical path of children's French literature, shows the foundations of approaches that are rooted in the humanistic ideas of the Russian writer and educator L.N. Tolstoy, the Czech educator F. Bakule and his follower L. Havranek. Russian artists who emigrated from the Soviet Russia (for various reasons), but who were closely connected with the Russian education, also played a fundamental role in this influence. The influence of the concept of the development of children by means of art,

developed by F. Bakule, on the publishing projects of the French educator P. Faucher is analyzed in particular. The scientist, educator, book publisher P. Faucher is shown as the central figure of this successful book-publishing project. His role in this project, as well as his importance as a person who influenced the development of children's literature, are known. At the same time, little is known about the sources of his pedagogical creativity, his book publishing ideas, and there is no scientific coverage of the role of artists in the implementation of pedagogical ideas in book publishing. The issue is resolved by the example of the publication of a series of children's books "Albums of Father Beaver", which had been published for about thirty years (in the 1930s and 1960s), was translated into 20 languages. In 2018, the series was included in the UNESCO Memory of the World Register. The article is to some extent interdisciplinary in nature, the authors needed to turn, first of all, to the pedagogical science, but also to the art criticism and research in the field of book publishing.

Key words: humanistic pedagogy, the concept of educating with art, the pedagogical heritage of F. Bakule, children's fiction, Russian illustrators, P. Faucher, "Albums of Father Beaver"